



Cher partenaire de l'EURIEC,

L'un des principaux défis de la lutte transfrontalière contre la criminalité organisée est de comprendre la langue de l'autre. Cela va au-delà de la traduction littérale ; il s'agit aussi de la façon dont les gens de chaque pays interprètent certains termes, tels que l'approche administrative. C'est pourquoi il est si important que nous continuions à nous rencontrer pour en parler et comprendre comment nous voyons les choses.

Dans ce lettre d'information, vous découvrirez comment nos collègues travaillent sur ce sujet. Par exemple, en participant à des réunions de réseaux internationaux, en effectuant des stages avec des partenaires internationaux et en interprétant et comparant la législation des pays participant à l'EURIEC. En outre, nous travaillons également avec la nouvelle génération d'étudiants, notamment pour voir si et comment les concepts d'un pays peuvent être appliqués dans un autre. Je vous souhaite beaucoup de plaisir à la lecture !

Cordialement,

Rob Hutschemaekers
Chef de l'EURIEC



DEPUIS LE DÉBUT DE LA DEUXIÈME PHASE DU PROJET:



241 réunions



107 nouvelles demandes de cas



17 nouveaux produits d'information

JARGON EN PAPIAMENTU

Le RIEC Caraïbes Pays-Bas a récemment établi un aperçu des traductions en papiamentu du jargon dans le domaine de l'approche administrative. Cet aperçu s'inspire de celui de l'EURIEC, qui donne un aperçu des termes spécialisés allemands/anglais/français/néerlandais. Le dépassement des barrières linguistiques permet d'aller plus loin dans l'approche administrative internationale. Le document peut être téléchargé [ici](#).

PARTICIPATION À LA FULL-NETWORK MEETING DE L'ENAA

En mai, les collègues Vera Huijgens et Insa Männel ont participé à Stockholm à la réunion plénière du réseau européen sur l'approche administrative (ENAA), une organisation dont l'objectif est de stimuler et de faciliter la création d'un réseau dans le domaine des approches administratives de la lutte contre la criminalité organisée. Le réseau s'est transformé en un réseau de "points de contact nationaux", qui peuvent entrer en contact avec les services répressifs, les gouvernements, les organes administratifs et les universitaires compétents dans leur pays. Outre l'EURIEC, presque tous les points de contact nationaux étaient présents à la réunion, ainsi qu'un représentant de la Commission européenne et l'EUROPOL. En savoir [plus](#)?



STAGE EMPLOYÉE DE L'EURIEC /RIEC LIMBURG CHEZ SIKO RUHR

En juin, Naomi Yogi-van Loon, chargé de communication à l'EURIEC/RIEC Limburg a eu l'occasion d'effectuer un stage d'une semaine à la Sicherheitskooperation (SiKo) Ruhr à Essen (DE). Le stage a été très enrichissant, notamment en raison de l'aperçu de la mission et du travail de SiKo Ruhr. La coopération inter-agences a été illustrée lors d'une visite à l'Ordnungsamt de la municipalité de Duisburg et d'une action de contrôle commune à Essen. Un grand merci à toute l'équipe de SiKo pour son temps et son engagement à faire de ce stage une réalité, nous nous réjouissons de poursuivre notre coopération.

En savoir [plus](#)?





COMPARAISON PROJET DE LOI DEIPP (BE) ET BIBOB (NL)

Quelles sont les différences entre le projet de loi sur la Direction chargée de l'Évaluation de l'Intégrité pour les Pouvoirs publics (DEIPP) et la législation néerlandaise Bibob ? L'EURIEC a effectué une comparaison générale en collaboration avec Matthias Vandenberg de l'ARIEC Limburg (BE) et Pieter Driessen du RIEC Limburg (NL). Vous pouvez télécharger ce dossier, qui sera régulièrement mis à jour, [ici](#).



COLLABORATION

ACTIVITÉS RÉSEAU ET SENSIBILISATION



Avril

Explication par Scott Schwickert du MHKBD NRW des actions de contrôle de la qualité des logements pour les travailleurs migrants.

Mai

Table ronde au congrès "Approche administrative de la lutte contre la criminalité" de l'ARIEC Limburg et de ses partenaires.



Juin

Conférence sur les travaux de l'EURIEC dans le domaine de l'expertise comptable à l'Université de Maastricht



PRÉSENTATION DU PROJET "RIEC NRW" PAR LES ÉTUDIANTS DU HSPV

Le projet des étudiants de la Hochschule für Polizei und öffentliche Verwaltung Nordrhein-Westfalen (HSPV NRW), dirigé par le professeur Christof Muthers, était intitulé "Regional Information and Expertise Centre North Rhine-Westphalia (RIEC NRW)" (Centre régional d'information et d'expertise de Rhénanie-du-Nord-Westphalie). Dans le cadre de leur projet, les étudiants allemands se sont intéressés à la coopération interinstitutionnelle intégrée contre la criminalité organisée liée à la migration de main-d'œuvre en provenance de l'Europe du Sud-Est en Rhénanie-du-Nord-Westphalie, ainsi qu'aux mesures préventives. L'objectif du projet était de développer une approche administrative pour transférer le concept des centres régionaux d'information et d'expertise (RIEC) néerlandais en Rhénanie-du-Nord-Westphalie.

Pour ce faire, les étudiants ont travaillé sur des sujets tels que le droit européen, les organismes concernés, l'échange et la protection des données, la sensibilisation des municipalités et les différentes formes d'organisation possibles. À l'issue du projet, les étudiants ont présenté un modèle qui aborde les problèmes de migration de la main-d'œuvre en provenance de l'Europe du Sud-Est.

À l'issue du projet, les étudiants ont présenté un modèle permettant d'aborder de manière préventive les problèmes de migration de main-d'œuvre en provenance de l'Europe du Sud-Est et de renforcer la coopération entre les différentes autorités compétentes, tout en tenant compte de la protection des données. Le projet a été soutenu par le Ministerium für Heimat, Kommunales, Bau und Digitalisierung des Landes Nordrhein-Westfalen (MHKBD NRW) et l'EURIEC. Outre le public présent dans la salle, de nombreux représentants intéressés de différentes autorités (municipalités, districts, ministères, BKA, etc.) se sont connectés en ligne. Les résultats du projet seront partagés sur www.euriec.eu et sur notre page [LinkedIn](#).

